

tur libellus qui jntitulatur | onus mundi id est propheta de malo | futuro ipfi mundo seu(!) fuper venturo | ...

2^b öfverst: in vigilia viti Anno 1436 S. Härefter: Significauit dominus noster | ihesus christus ...

31^b: de festiuitatibus sancte [Birgitte].

32^a: Officium . Gaudeamus omnes in domino | diem festum celebrantes in honore christi sponse Birgitte ...

33^a: In Canonizatione uel translatione sancte Birgitte officium . Gaudeamus omnes in domino ...

34^a: Et sic est finis huius libelli | jn die margarete 1436.

I den tryckta upplagan följa efter de 26 kapitlen äfven motsvarande stycken som i handskriften: ¶ Sequuntur fefta Sancte Birgitte. ¶ Sequitur officium mille in natali Sancte Birgitte. ¶ Officium in fefto Canonizationis uel translationis. ¶ In commemoratione eius . Officium, samt till sist ¶ Sequitur oratio bona de Sancta Birgitta. Denna bön saknas i handskriften, som däremot har xxx metra de beate Birgitte vita preclara, hvilka börja:

Lux peregrinorum Birgitta patrona fueuorum(!)
refulgat stirpe rata . de principibus generata
Quam felix domina . que luftrauit peregrina
Romam . iherufalem . mirantur secula talem
Hec cum tranfierit , tua Jacobe lumina querit

Slutar: Vt non fraudetur a demonis det proterua.

Finis huius jn die margarete (12 juli) 1436 | dominus Abbas¹ de galtima defiderauit et erat | magnum diluuium et minus quam ante | quatuor annos prius circa feltum marie magdalene.

I. Collijn.

En okänd dansk 1500-tals-upplaga af De sju vise mästare. Den skrift, hvars titel här anförts, var utan tvifvel en af de mest lästa och omtyckta folkböcker såväl under 1500-talet som tidigare och äfven långt senare. På tyska utkom den i en mängd upplagor, den äldsta kända torde vara tryckt omkring 1470, och sedan utgäfvos nya ända in på 1800-talet. Hermann Fischer uppräknar ett stort antal i sin afhandling Beiträge zur Litteratur der Sieben weisen Meister, Greifswald 1902.² Till svenska har den äfven öfversatts och utgifvits af trycket och på samma sätt har den införlifvats med den danska litteraturen. Här är dock icke meningen att uppräknas alla de olika språk, till hvilka denna berättelse öfversatts, ej heller att lämna några litteraturhistoriska undersökningar angående densamma, utan blott att med-

¹ Abbot i St. Peter var då Erhard de Lomptz, † 25 okt. 1436. Se: P. LINDNER, *Prozessbuch der Benediktinerabtei St. Peter in Salzburg 1419—1856* (Salzb. 1906), s. 11.

² För de litteraturhänvisningar, som Bibliotekar Paulli vid det Kongel. Bibliotek i Kjöbenhavn benäget ställt till mitt förfogande, ber jag härmed få uttala min stora tacksamhet.